

(PL)Silnik może być montowany wyłącznie przez osoby przeszkolone lub autoryzowane serwisy, aby zapewnić prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania. | (ENG) Installation of the motor should only be performed by trained personnel or authorized service centers to ensure proper operation and safety. | (DE) Der Motor darf nur von geschultem Personal oder autorisierten Servicestellen installiert werden, um den ordnungsgemäßen Betrieb und die Sicherheit zu gewährleisten. | (FR) Le moteur doit être installé uniquement par du personnel formé ou des centres de service agréés afin de garantir un fonctionnement correct et une sécurité optimale | (NL) De motor mag alleen worden geïnstalleerd door getraind personeel of geautoriseerde servicecentra om een correcte werking en veiligheid te garanderen | (RO) Instalarea motorului trebuie efectuată doar de personal instruit sau centre de service autorizate pentru a asigura funcționarea corectă și siguranța | (SE) Motorn bör endast installeras av utbildad personal eller auktoriserade serviceställen för att säkerställa korrekt drift och säkerhet. | (IT) Il motore può essere installato solo da personale addestrato o centri di assistenza autorizzati per garantire un funzionamento corretto e la sicurezza | (ES) El motor debe ser instalado únicamente por personal capacitado o servicios autorizados para garantizar un funcionamiento adecuado y seguro. | (CZ) Motor smí být instalován pouze vyškoleným personálem nebo autorizovanými servisy, aby byla zajištěna správná funkce a bezpečnost. | (SK) Motor môže byť inštalovaný iba vyškoleným personálom alebo autorizovanými servisnými strediskami, aby sa zabezpečila správna prevádzka a bezpečnosť

PL

Zasady bezpieczeństwa dotyczące silników do odkurzacza:

1. Kontrola stanu technicznego przed instalacją • Przed rozpoczęciem pracy z silnikiem do odkurzacza upewnij się, że jest w dobrym stanie technicznym, bez widocznych uszkodzeń, takich jak pęknięcia, przetarcia przewodów czy luźne elementy. • Sprawdź, czy silnik nie wykazuje oznak korozji lub innych uszkodzeń, które mogłyby wpłynąć na jego działanie.
2. Bezpieczna instalacja • Instalacja silnika powinna być przeprowadzana wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę lub zgodnie z instrukcją producenta, aby zapewnić jego prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania. • Przed rozpoczęciem instalacji upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.
3. Ochrona przed elektrycznością statyczną • Podczas pracy z silnikami unikaj dotykania ich w miejscach, gdzie mogłaby wystąpić elektryczność statyczna. Stosuj odpowiednie środki ochrony przed wyładowaniami elektrostatycznymi (ESD), takie jak antystatyczne maty i opaski na nadgarstek.
4. Środki ochrony osobistej (PPE) • Używaj rękawic ochronnych podczas przenoszenia i instalacji silnika, aby uniknąć skaleczeń lub innych obrażeń. • Stosuj okulary ochronne podczas pracy, szczególnie przy demontażu i montażu, aby zabezpieczyć oczy przed odpryskami lub innymi drobnymi elementami.
5. Prawidłowe podłączenie elektryczne • Sprawdź, czy przewody i złącza są odpowiednio dopasowane do parametrów silnika i zgodne z zaleceniami producenta. • Nigdy nie podłączaj silnika do źródła zasilania o napięciu innym niż zalecane, aby uniknąć uszkodzenia silnika lub ryzyka pożaru.
6. Testowanie i uruchamianie • Po zainstalowaniu silnika przeprowadź test jego działania przed pełnym użytkowaniem. Upewnij się, że silnik działa bez nietypowych dźwięków, wibracji czy przegrzewania. • Unikaj długotrwałej pracy na biegu jałowym, co może prowadzić do uszkodzenia silnika.
7. Wentylacja i chłodzenie • Upewnij się, że silnik ma zapewnioną odpowiednią wentylację, aby zapobiec przegrzaniu. Nie blokuj otworów wentylacyjnych ani nie instaluj silnika w ciasnych przestrzeniach, które mogą ograniczać przepływ powietrza. • Regularnie sprawdzaj, czy wentylator silnika jest czysty i nieobciążony kurzem lub innymi zanieczyszczeniami.

8. Czyszczenie i konserwacja • Przed czyszczeniem lub konserwacją odłącz silnik od źródła zasilania. Unikaj stosowania wilgotnych lub agresywnych środków czyszczących. • Czyść silnik suchą, miękką ściereczką, aby usunąć kurz i zanieczyszczenia, które mogą wpłynąć na jego działanie.
 9. Bezpieczne przechowywanie • Przechowuj silnik w suchym, chłodnym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i źródeł wilgoci, aby zapobiec korozji i uszkodzeniom. • Upewnij się, że silnik jest przechowywany w sposób zabezpieczający go przed przypadkowymi uszkodzeniami mechanicznymi.
 10. Postępowanie w razie awarii • Jeśli podczas użytkowania silnika wystąpią nietypowe objawy, takie jak dym, zapach spalenizny lub nadmierne wibracje, natychmiast wyłącz zasilanie i skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. • Nie próbuj samodzielnie naprawiać silnika bez odpowiednich kwalifikacji – skontaktuj się z serwisem producenta lub specjalistą.
-

ENG

Safety Rules for Vacuum Cleaner Motors

1. Inspection of Technical Condition Before Installation
 - Before working with a vacuum cleaner motor, ensure it is in good technical condition, without visible damage such as cracks, worn cables, or loose parts.
 - Check for signs of corrosion or other damage that could affect its performance.
2. Safe Installation
 - Installation should be carried out only by a qualified person or according to the manufacturer's instructions to ensure proper operation and safety.
 - Make sure the device is disconnected from the power source before starting the installation.
3. Protection Against Static Electricity
 - When working with motors, avoid touching them in areas where static electricity might occur. Use appropriate electrostatic discharge (ESD) protection measures, such as anti-static mats and wrist straps.
4. Personal Protective Equipment (PPE)
 - Wear protective gloves when handling and installing the motor to avoid cuts or other injuries.
 - Use safety goggles when working, especially during disassembly and assembly, to protect your eyes from debris or small components.
5. Proper Electrical Connection
 - Ensure that wires and connectors are appropriately matched to the motor's specifications and in accordance with the manufacturer's recommendations.
 - Never connect the motor to a power source with a voltage different from the one specified to avoid damage or fire hazards.
6. Testing and Start-Up
 - After installing the motor, conduct a test run before full operation. Ensure the motor runs without unusual noises, vibrations, or overheating.
 - Avoid prolonged idle operation, as it may damage the motor.
7. Ventilation and Cooling
 - Make sure the motor has adequate ventilation to prevent overheating. Do not block ventilation openings or install the motor in tight spaces that may restrict airflow.
 - Regularly check that the motor fan is clean and free from dust or other obstructions.
8. Cleaning and Maintenance
 - Disconnect the motor from the power source before cleaning or maintenance. Avoid using wet or aggressive

cleaning agents.

- Clean the motor with a dry, soft cloth to remove dust and debris that may affect its performance.

9. Safe Storage

- Store the motor in a dry, cool place, away from flammable materials and moisture sources to prevent corrosion and damage.
- Ensure the motor is stored in a way that protects it from accidental mechanical damage.

10. Procedure in Case of Malfunction

- If unusual symptoms occur during use, such as smoke, a burning smell, or excessive vibrations, immediately turn off the power and contact a qualified technician.
 - Do not attempt to repair the motor without the appropriate qualifications – contact the manufacturer's service center or a specialist.
-

DE

Sicherheitsregeln für Staubsaugermotoren

1. Überprüfung des technischen Zustands vor der Installation
 - Stellen Sie vor der Arbeit sicher, dass der Staubsaugermotor in gutem technischen Zustand ist, ohne sichtbare Schäden wie Risse, abgenutzte Kabel oder lockere Teile.
 - Überprüfen Sie den Motor auf Anzeichen von Korrosion oder anderen Schäden, die seine Leistung beeinträchtigen könnten.
2. Sichere Installation
 - Die Installation sollte nur von einer qualifizierten Person oder gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb und Sicherheit zu gewährleisten.
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor Beginn der Installation vom Stromnetz getrennt ist.
3. Schutz vor statischer Elektrizität
 - Vermeiden Sie beim Arbeiten mit Motoren den Kontakt mit Bereichen, in denen statische Elektrizität auftreten könnte. Verwenden Sie geeignete Schutzmaßnahmen gegen elektrostatische Entladungen (ESD), wie z. B. antistatische Matten und Armbänder.
4. Persönliche Schutzausrüstung (PSA)
 - Tragen Sie beim Transport und der Installation des Motors Schutzhandschuhe, um Schnitte oder andere Verletzungen zu vermeiden.
 - Tragen Sie Schutzbrillen, insbesondere bei der Demontage und Montage, um die Augen vor Schmutz oder kleinen Teilen zu schützen.
5. Richtiger elektrischer Anschluss
 - Stellen Sie sicher, dass die Drähte und Anschlüsse entsprechend den Spezifikationen des Motors und den Empfehlungen des Herstellers angepasst sind.
 - Schließen Sie den Motor niemals an eine Stromquelle mit einer anderen Spannung als der angegebenen an, um Schäden oder Brandgefahr zu vermeiden.
6. Testen und Inbetriebnahme
 - Führen Sie nach der Installation einen Testlauf des Motors durch, bevor er in den vollen Betrieb geht. Stellen Sie sicher, dass der Motor ohne ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen oder Überhitzung läuft.
 - Vermeiden Sie langes Leerlaufen, da dies den Motor beschädigen kann.
7. Belüftung und Kühlung
 - Stellen Sie sicher, dass der Motor ausreichend belüftet ist, um eine Überhitzung zu verhindern. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen und installieren Sie den Motor nicht in engen Räumen, die den Luftstrom

einschränken könnten.

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Lüfter des Motors sauber und frei von Staub oder anderen Verunreinigungen ist.

8. Reinigung und Wartung

- Trennen Sie den Motor vor der Reinigung oder Wartung von der Stromquelle. Vermeiden Sie die Verwendung von feuchten oder aggressiven Reinigungsmitteln.
- Reinigen Sie den Motor mit einem trockenen, weichen Tuch, um Staub und Schmutz zu entfernen, die seine Leistung beeinträchtigen könnten.

9. Sichere Lagerung

- Lagern Sie den Motor an einem trockenen, kühlen Ort, fern von brennbaren Materialien und Feuchtigkeitsquellen, um Korrosion und Schäden zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor so gelagert wird, dass er vor versehentlichen mechanischen Schäden geschützt ist.

10. Verfahren im Falle einer Störung

- Wenn während des Betriebs ungewöhnliche Symptome wie Rauch, Brandgeruch oder übermäßige Vibrationen auftreten, schalten Sie sofort die Stromversorgung ab und wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.
 - Versuchen Sie nicht, den Motor ohne entsprechende Qualifikationen zu reparieren – kontaktieren Sie den Herstellerservice oder einen Fachmann.
-

FR

Règles de sécurité pour les moteurs d'aspirateur

1. Vérification de l'état technique avant l'installation

- Avant de travailler avec le moteur de l'aspirateur, assurez-vous qu'il est en bon état technique, sans dommages visibles tels que des fissures, des câbles usés ou des pièces lâches.
- Vérifiez l'absence de signes de corrosion ou d'autres dommages pouvant affecter ses performances.

2. Installation sécurisée

- L'installation doit être effectuée uniquement par une personne qualifiée ou conformément aux instructions du fabricant pour garantir un fonctionnement correct et une sécurité optimale.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de commencer l'installation.

3. Protection contre l'électricité statique

- Évitez de toucher les moteurs dans des zones où l'électricité statique pourrait se produire. Utilisez des mesures de protection appropriées contre les décharges électrostatiques (ESD), telles que des tapis antistatiques et des bracelets.

4. Équipement de protection individuelle (EPI)

- Portez des gants de protection lors de la manipulation et de l'installation du moteur pour éviter les coupures ou autres blessures.
- Utilisez des lunettes de protection lors de la manipulation, en particulier lors du démontage et du montage, pour protéger vos yeux des débris ou des petites pièces.

5. Connexion électrique appropriée

- Vérifiez que les fils et les connecteurs sont correctement adaptés aux spécifications du moteur et conformes aux recommandations du fabricant.
- Ne branchez jamais le moteur sur une source d'alimentation dont la tension est différente de celle spécifiée, afin d'éviter tout dommage ou risque d'incendie.

6. Tests et mise en marche
 - Après l'installation, effectuez un test de fonctionnement avant l'utilisation complète. Assurez-vous que le moteur fonctionne sans bruits inhabituels, vibrations ou surchauffe.
 - Évitez le fonctionnement prolongé à vide, car cela pourrait endommager le moteur.
 7. Ventilation et refroidissement
 - Assurez-vous que le moteur dispose d'une ventilation adéquate pour éviter la surchauffe. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation et n'installez pas le moteur dans des espaces restreints qui pourraient limiter le flux d'air.
 - Vérifiez régulièrement que le ventilateur du moteur est propre et exempt de poussière ou d'autres obstructions.
 8. Nettoyage et entretien
 - Débranchez le moteur de la source d'alimentation avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien. Évitez d'utiliser des produits de nettoyage humides ou agressifs.
 - Nettoyez le moteur avec un chiffon sec et doux pour éliminer la poussière et les débris pouvant affecter ses performances.
 9. Stockage sûr
 - Rangez le moteur dans un endroit sec et frais, à l'écart des matériaux inflammables et des sources d'humidité pour éviter la corrosion et les dommages.
 - Assurez-vous que le moteur est stocké de manière à le protéger contre les dommages mécaniques accidentels.
 10. Procédure en cas de dysfonctionnement
 - Si des symptômes inhabituels tels que de la fumée, une odeur de brûlé ou des vibrations excessives apparaissent lors de l'utilisation, éteignez immédiatement l'alimentation et contactez un technicien qualifié.
 - Ne tentez pas de réparer le moteur sans les qualifications appropriées – contactez le service après-vente du fabricant ou un spécialiste.
-

IT

Regole di sicurezza per i motori degli aspirapolvere

1. Controllo delle condizioni tecniche prima dell'installazione
 - Prima di lavorare con il motore dell'aspirapolvere, assicurati che sia in buone condizioni tecniche, senza danni visibili come crepe, cavi usurati o componenti allentati.
 - Verifica l'assenza di segni di corrosione o altri danni che potrebbero compromettere le prestazioni.
2. Installazione sicura
 - L'installazione deve essere eseguita solo da una persona qualificata o secondo le istruzioni del produttore per garantire un funzionamento corretto e sicuro.
 - Assicurati che l'apparecchio sia scollegato dalla fonte di alimentazione prima di iniziare l'installazione.
3. Protezione contro l'elettricità statica
 - Evita di toccare i motori in aree in cui potrebbe verificarsi elettricità statica. Utilizza misure di protezione adeguate contro le scariche elettrostatiche (ESD), come tappetini antistatici e braccialetti.
4. Dispositivi di protezione individuale (DPI)
 - Indossa guanti protettivi durante la manipolazione e l'installazione del motore per evitare tagli o altre lesioni.
 - Utilizza occhiali protettivi durante il lavoro, in particolare durante lo smontaggio e il montaggio, per proteggere gli occhi dai detriti o da piccoli componenti.

5. Collegamento elettrico corretto
 - Assicurati che i cavi e i connettori siano correttamente abbinati alle specifiche del motore e conformi alle raccomandazioni del produttore.
 - Non collegare mai il motore a una fonte di alimentazione con una tensione diversa da quella specificata per evitare danni o rischi di incendio.
 6. Test e avvio
 - Dopo l'installazione, esegui un test di funzionamento prima dell'uso completo. Assicurati che il motore funzioni senza rumori insoliti, vibrazioni o surriscaldamento.
 - Evita un funzionamento prolungato a vuoto, poiché potrebbe danneggiare il motore.
 7. Ventilazione e raffreddamento
 - Assicurati che il motore abbia un'adeguata ventilazione per evitare il surriscaldamento. Non bloccare le aperture di ventilazione e non installare il motore in spazi ristretti che potrebbero limitare il flusso d'aria.
 - Verifica regolarmente che la ventola del motore sia pulita e priva di polvere o altre ostruzioni.
 8. Pulizia e manutenzione
 - Scollega il motore dalla fonte di alimentazione prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione. Evita l'uso di detergenti umidi o aggressivi.
 - Pulisci il motore con un panno asciutto e morbido per rimuovere polvere e detriti che potrebbero compromettere le prestazioni.
 9. Conservazione sicura
 - Conserva il motore in un luogo asciutto e fresco, lontano da materiali infiammabili e fonti di umidità per evitare corrosione e danni.
 - Assicurati che il motore sia conservato in modo da proteggerlo da danni meccanici accidentali.
 10. Procedura in caso di malfunzionamento
 - Se durante l'uso si verificano sintomi insoliti come fumo, odore di bruciato o vibrazioni eccessive, spegni immediatamente l'alimentazione e contatta un tecnico qualificato.
 - Non tentare di riparare il motore senza le qualifiche appropriate – contatta il servizio clienti del produttore o uno specialista.
-

ES

Reglas de seguridad para los motores de aspiradora

1. Inspección del estado técnico antes de la instalación
 - Antes de trabajar con el motor de la aspiradora, asegúrate de que esté en buen estado técnico, sin daños visibles como grietas, cables desgastados o piezas sueltas.
 - Verifica la ausencia de signos de corrosión u otros daños que puedan afectar su rendimiento.
2. Instalación segura
 - La instalación debe ser realizada únicamente por una persona calificada o de acuerdo con las instrucciones del fabricante para garantizar un funcionamiento correcto y seguro.
 - Asegúrate de que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación antes de comenzar la instalación.
3. Protección contra la electricidad estática
 - Evita tocar los motores en áreas donde pueda ocurrir electricidad estática. Usa medidas de protección adecuadas contra las descargas electrostáticas (ESD), como alfombrillas antiestáticas y pulseras.
4. Equipo de protección personal (EPP)
 - Usa guantes protectores al manipular e instalar el motor para evitar cortes u otras lesiones.

- Utiliza gafas de protección al trabajar, especialmente durante el desmontaje y montaje, para proteger los ojos de los escombros o componentes pequeños.
5. Conexión eléctrica adecuada
 - Asegúrate de que los cables y conectores estén adecuadamente adaptados a las especificaciones del motor y sean conformes a las recomendaciones del fabricante.
 - Nunca conectes el motor a una fuente de alimentación con un voltaje diferente al especificado para evitar daños o riesgos de incendio.
 6. Pruebas y puesta en marcha
 - Después de la instalación, realiza una prueba de funcionamiento antes del uso completo. Asegúrate de que el motor funcione sin ruidos inusuales, vibraciones o sobrecalentamiento.
 - Evita el funcionamiento prolongado en vacío, ya que podría dañar el motor.
 7. Ventilación y enfriamiento
 - Asegúrate de que el motor tenga una ventilación adecuada para evitar el sobrecalentamiento. No bloquee las aberturas de ventilación ni instales el motor en espacios reducidos que puedan restringir el flujo de aire.
 - Verifica regularmente que el ventilador del motor esté limpio y libre de polvo u otras obstrucciones.
 8. Limpieza y mantenimiento
 - Desconecta el motor de la fuente de alimentación antes de realizar la limpieza o el mantenimiento. Evita el uso de productos de limpieza húmedos o agresivos.
 - Limpia el motor con un paño seco y suave para eliminar el polvo y los residuos que puedan afectar su rendimiento.
 9. Almacenamiento seguro
 - Guarda el motor en un lugar seco y fresco, lejos de materiales inflamables y fuentes de humedad para evitar la corrosión y los daños.
 - Asegúrate de que el motor esté almacenado de manera que esté protegido contra daños mecánicos accidentales.
 10. Procedimiento en caso de mal funcionamiento
 - Si durante el uso aparecen síntomas inusuales, como humo, olor a quemado o vibraciones excesivas, apaga inmediatamente la alimentación y contacta a un técnico calificado.
 - No intentes reparar el motor sin las calificaciones adecuadas; contacta el servicio técnico del fabricante o un especialista.
-

NL

Veiligheidsregels voor stofzuigermotoren

1. Controle van de technische staat vóór installatie
 - Zorg ervoor dat de stofzuigermotor in goede technische staat verkeert voordat u ermee werkt, zonder zichtbare schade zoals scheuren, versleten kabels of losse onderdelen.
 - Controleer op tekenen van corrosie of andere schade die de prestaties kunnen beïnvloeden.
2. Veilige installatie
 - De installatie dient uitsluitend te worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon of volgens de instructies van de fabrikant om een correcte werking en veiligheid te garanderen.
 - Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroombron voordat u begint met de installatie.
3. Bescherming tegen statische elektriciteit
 - Vermijd contact met motoren in gebieden waar statische elektriciteit kan optreden. Gebruik geschikte

beschermsmaatregelen tegen elektrostatische ontladingen (ESD), zoals antistatische matten en polsbandjes.

4. Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)
 - Draag beschermende handschoenen bij het hanteren en installeren van de motor om snijwonden of andere verwondingen te voorkomen.
 - Gebruik beschermende bril bij het werk, vooral tijdens demontage en montage, om uw ogen te beschermen tegen stof of kleine onderdelen.
 5. Juiste elektrische aansluiting
 - Zorg ervoor dat de draden en aansluitingen goed zijn afgestemd op de specificaties van de motor en voldoen aan de aanbevelingen van de fabrikant.
 - Sluit de motor nooit aan op een voedingsbron met een andere spanning dan de gespecificeerde om schade of brandgevaar te voorkomen.
 6. Testen en opstarten
 - Voer na de installatie een test uit voordat de motor volledig in gebruik wordt genomen. Zorg ervoor dat de motor zonder ongewone geluiden, trillingen of oververhitting werkt.
 - Vermijd langdurig draaien zonder belasting, aangezien dit de motor kan beschadigen.
 7. Ventilatie en koeling
 - Zorg voor voldoende ventilatie rond de motor om oververhitting te voorkomen. Blokkeer geen ventilatieopeningen en installeer de motor niet in krappe ruimtes die de luchtstroom kunnen beperken.
 - Controleer regelmatig of de ventilator van de motor schoon is en vrij van stof of andere blokkades.
 8. Reiniging en onderhoud
 - Koppel de motor los van de stroombron voordat u begint met reinigen of onderhoud. Vermijd het gebruik van vochtige of agressieve reinigingsmiddelen.
 - Reinig de motor met een droge, zachte doek om stof en vuil te verwijderen die de prestaties kunnen beïnvloeden.
 9. Veilige opslag
 - Bewaar de motor op een droge, koele plaats, uit de buurt van brandbare materialen en vochtbronnen om corrosie en schade te voorkomen.
 - Zorg ervoor dat de motor zodanig wordt opgeslagen dat hij beschermd is tegen accidentele mechanische schade.
 10. Procedure bij storingen
 - Als er tijdens het gebruik ongewone symptomen optreden, zoals rook, brandgeur of overmatige trillingen, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en neem contact op met een gekwalificeerde technicus.
 - Probeer de motor niet zelf te repareren zonder de juiste kwalificaties – neem contact op met de klantenservice van de fabrikant of een specialist.
-

SE

Säkerhetsregler för dammsugarmotorer

1. Kontroll av tekniskt skick före installation
 - Se till att dammsugarmotorn är i gott tekniskt skick innan användning, utan synliga skador som sprickor, slitna kablar eller lösa delar.
 - Kontrollera att det inte finns några tecken på korrosion eller andra skador som kan påverka prestandan.
2. Säker installation
 - Installationen bör endast utföras av en kvalificerad person eller enligt tillverkarens instruktioner för att

säkerställa korrekt funktion och säkerhet.

- Se till att enheten är fränkopplad från strömkällan innan installationen påbörjas.

3. Skydd mot statisk elektricitet

- Undvik att röra vid motorer i områden där statisk elektricitet kan förekomma. Använd lämpliga skyddsåtgärder mot elektrostatisk urladdning (ESD), som antistatiska mattor och armband.

4. Personlig skyddsutrustning (PPE)

- Använd skyddshandskar vid hantering och installation av motorn för att undvika skärsår eller andra skador.
- Använd skyddsglasögon under arbete, särskilt vid montering och demontering, för att skydda ögonen mot smuts eller smådelar.

5. Korrekt elektrisk anslutning

- Kontrollera att kablar och anslutningar är korrekt anpassade till motorns specifikationer och tillverkarens rekommendationer.
- Anslut aldrig motorn till en strömkälla med annan spänning än den specificerade för att undvika skador eller brandrisk.

6. Test och uppstart

- Genomför ett test efter installationen innan motorn används fullt ut. Se till att motorn fungerar utan ovanliga ljud, vibrationer eller överhettning.
- Undvik långvarig tomgångskörning, eftersom det kan skada motorn.

7. Ventilation och kylning

- Se till att motorn har tillräcklig ventilation för att undvika överhettning. Blockera inte ventilationsöppningar och installera inte motorn i trånga utrymmen som kan begränsa luftflödet.
- Kontrollera regelbundet att motorns fläkt är ren och fri från damm eller andra hinder.

8. Rengöring och underhåll

- Koppla ur motorn från strömkällan innan rengöring eller underhåll. Undvik att använda våta eller aggressiva rengöringsmedel.
- Rengör motorn med en torr, mjuk trasa för att avlägsna damm och smuts som kan påverka prestandan.

9. Säker förvaring

- Förvara motorn på en torr och sval plats, borta från brandfarliga material och fuktkällor för att undvika korrosion och skador.
- Se till att motorn förvaras på ett sätt som skyddar den från oavsiktliga mekaniska skador.

10. Förfarande vid fel

- Om ovanliga symtom uppträder under användning, såsom rök, bränd lukt eller överdrivna vibrationer, stäng av strömmen omedelbart och kontakta en kvalificerad tekniker.
 - Försök inte reparera motorn utan rätt kvalifikationer – kontakta tillverkarens kundtjänst eller en specialist.
-

RO

Reguli de siguranță pentru motoarele de aspirator

1. Verificarea stării tehnice înainte de instalare

- Asigură-te că motorul aspiratorului este în stare tehnică bună înainte de utilizare, fără daune vizibile, cum ar fi crăpături, cabluri uzate sau piese slăbite.
- Verifică lipsa semnelor de coroziune sau alte daune care ar putea afecta performanța.

2. Instalare sigură

- Instalarea trebuie efectuată doar de o persoană calificată sau conform instrucțiunilor producătorului pentru

a asigura funcționarea corectă și siguranța.

- Asigură-te că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare înainte de a începe instalarea.

3. Protecție împotriva electricității statice

- Evită atingerea motoarelor în zone unde ar putea apărea electricitate statică. Utilizează măsuri de protecție adecvate împotriva descărcărilor electrostatice (ESD), cum ar fi covorașele antistatice și brățările.

4. Echipament individual de protecție (EIP)

- Folosește mănuși de protecție la manipularea și instalarea motorului pentru a evita tăieturile sau alte leziuni.
- Folosește ochelari de protecție în timpul lucrului, în special la demontare și montare, pentru a-ți proteja ochii de resturi sau componente mici.

5. Conexiune electrică corectă

- Asigură-te că firele și conectorii sunt potriviți specificațiilor motorului și conform recomandărilor producătorului.
- Nu conecta motorul la o sursă de alimentare cu o tensiune diferită de cea specificată pentru a evita deteriorarea sau riscul de incendiu.

6. Testare și pornire

- După instalare, efectuează un test de funcționare înainte de utilizarea completă. Asigură-te că motorul funcționează fără zgomote neobișnuite, vibrații sau supraîncălzire.
- Evită funcționarea prelungită în gol, deoarece ar putea deteriora motorul.

7. Ventilație și răcire

- Asigură-te că motorul are o ventilație adecvată pentru a preveni supraîncălzirea. Nu bloca orificiile de ventilație și nu instalează motorul în spații strâmte care ar putea limita fluxul de aer.
- Verifică regulat dacă ventilatorul motorului este curat și liber de praf sau alte obstrucții.

8. Curățare și întreținere

- Deconectează motorul de la sursa de alimentare înainte de curățare sau întreținere. Evită utilizarea detergenților umezi sau agresivi.
- Curăță motorul cu o cârpă uscată și moale pentru a îndepărta praful și resturile care ar putea afecta performanța.

9. Depozitare sigură

- Depozitează motorul într-un loc uscat și răcoros, departe de materiale inflamabile și surse de umiditate pentru a preveni coroziunea și deteriorarea.
- Asigură-te că motorul este depozitat într-un mod care să-l protejeze de deteriorări mecanice accidentale.

10. Procedura în caz de defecțiune

- Dacă apar simptome neobișnuite în timpul utilizării, cum ar fi fum, miros de ars sau vibrații excesive, oprește imediat alimentarea și contactează un tehnician calificat.
 - Nu încerca să repari motorul fără calificările adecvate – contactează serviciul clienți al producătorului sau un specialist.
-

1. Kontrola technického stavu před instalací

- Ujistěte se, že motor vysavače je před použitím v dobrém technickém stavu, bez viditelných poškození, jako jsou praskliny, opotřebované kabely nebo volné části.
- Zkontrolujte, zda motor nevykazuje známky koroze nebo jiné poškození, které by mohly ovlivnit jeho výkon.

2. Bezpečná instalace
 - Instalaci by měla provádět pouze kvalifikovaná osoba nebo v souladu s pokyny výrobce, aby byla zajištěna správná funkce a bezpečnost.
 - Ujistěte se, že je zařízení před zahájením instalace odpojeno od napájecího zdroje.
 3. Ochrana před statickou elektřinou
 - Vyhněte se dotyku motorů v místech, kde může dojít ke statické elektřině. Používejte vhodná opatření na ochranu proti elektrostatickým výbojům (ESD), jako jsou antistatické podložky a náramky.
 4. Osobní ochranné prostředky (OOP)
 - Při manipulaci a instalaci motoru používejte ochranné rukavice, abyste předešli pořezání nebo jiným zraněním.
 - Při práci používejte ochranné brýle, zejména při demontáži a montáži, abyste chránili oči před prachem nebo malými částmi.
 5. Správné elektrické připojení
 - Ujistěte se, že kabely a konektory odpovídají specifikacím motoru a jsou v souladu s doporučeními výrobce.
 - Nikdy nepřipojujte motor k napájecímu zdroji s napětím odlišným od specifikovaného, aby nedošlo k poškození nebo riziku požáru.
 6. Testování a spuštění
 - Po instalaci proveďte test před plným provozem motoru. Ujistěte se, že motor běží bez neobvyklých zvuků, vibrací nebo přehřívání.
 - Vyhněte se dlouhodobému chodu naprázdno, protože to může motor poškodit.
 7. Ventilace a chlazení
 - Zajistěte, aby měl motor dostatečné větrání, aby se předešlo přehřátí. Nezablokujte ventilační otvory a neinstalujte motor do stísněných prostor, které by mohly omezit proudění vzduchu.
 - Pravidelně kontrolujte, zda je ventilátor motoru čistý a bez prachu nebo jiných překážek.
 8. Čištění a údržba
 - Před čištěním nebo údržbou odpojte motor od napájení. Nepoužívejte vlhké nebo agresivní čisticí prostředky.
 - Čistěte motor suchým měkkým hadříkem, abyste odstranili prach a nečistoty, které by mohly ovlivnit jeho výkon.
 9. Bezpečné skladování
 - Uchovávejte motor na suchém a chladném místě, mimo dosah hořlavých materiálů a zdrojů vlhkosti, aby se zabránilo korozi a poškození.
 - Zajistěte, aby byl motor skladován tak, aby byl chráněn před náhodným mechanickým poškozením.
 10. Postup v případě poruchy
 - Pokud během používání dojde k neobvyklým příznakům, jako je kouř, zápach spáleniny nebo nadměrné vibrace, okamžitě vypněte napájení a kontaktujte kvalifikovaného technika.
 - Nepokoušejte se motor opravovat bez příslušné kvalifikace – kontaktujte zákaznický servis výrobce nebo odborníka.
-

SK

Bezpečnostné pravidlá pre motory do vysávačov

1. Kontrola technického stavu pred inštaláciou
 - Pred použitím sa uistite, že motor vysávača je v dobrom technickom stave, bez viditeľných poškodení, ako sú praskliny, opotrebované káble alebo uvoľnené časti.
 - Skontrolujte, či motor nevykazuje známky korózie alebo iné poškodenie, ktoré by mohli ovplyvniť jeho výkon.

2. Bezpečná inštalácia
 - Inštaláciu by mala vykonávať iba kvalifikovaná osoba alebo podľa pokynov výrobcu, aby bola zaistená správna funkcia a bezpečnosť.
 - Pred začatím inštalácie sa uistite, že je zariadenie odpojené od zdroja napájania.
 3. Ochrana pred statickou elektrinou
 - Vyhnite sa dotýkaniu motorov v oblastiach, kde môže dôjsť k statickej elektrine. Používajte vhodné ochranné opatrenia proti elektrostatickým výbojom (ESD), ako sú antistatické podložky a náramky.
 4. Osobné ochranné prostriedky (OOP)
 - Pri manipulácii a inštalácii motora používajte ochranné rukavice, aby ste predišli porezaniu alebo iným zraneniam.
 - Pri práci používajte ochranné okuliare, najmä pri demontáži a montáži, aby ste si chránili oči pred prachom alebo malými časťami.
 5. Správne elektrické pripojenie
 - Uistite sa, že káble a konektory sú správne prispôsobené špecifikáciám motora a sú v súlade s odporúčaniami výrobcu.
 - Nikdy nepripájajte motor k napájaciemu zdroju s iným napätím, ako je uvedené, aby ste predišli poškodeniu alebo riziku požiaru.
 6. Testovanie a spustenie
 - Po inštalácii vykonajte test pred úplným uvedením motora do prevádzky. Uistite sa, že motor beží bez nezvyčajných zvukov, vibrácií alebo prehriatia.
 - Vyhnite sa dlhodobému chodu naprázdno, pretože to môže motor poškodiť.
 7. Ventilácia a chladenie
 - Zabezpečte, aby mal motor dostatočné vetranie, aby sa predišlo prehriatiu. Nezablokujte ventilačné otvory a neinštalujte motor do tesných priestorov, ktoré by mohli obmedziť prúdenie vzduchu.
 - Pravidelne kontrolujte, či je ventilátor motora čistý a bez prachu alebo iných prekážok.
 8. Čistenie a údržba
 - Pred čistením alebo údržbou odpojte motor od zdroja napájania. Nepoužívajte vlhké alebo agresívne čistiace prostriedky.
 - Čistite motor suchou, mäkkou handričkou, aby ste odstránili prach a nečistoty, ktoré by mohli ovplyvniť jeho výkon.
 9. Bezpečné skladovanie
 - Uchovávajte motor na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu horľavých materiálov a zdrojov vlhkosti, aby ste predišli korózii a poškodeniu.
 - Uistite sa, že je motor skladovaný tak, aby bol chránený pred náhodným mechanickým poškodením.
 10. Postup v prípade poruchy
 - Ak počas používania dôjde k nezvyčajným príznakom, ako je dym, zápach spáleniny alebo nadmerné vibrácie, okamžite vypnite napájanie a kontaktujte kvalifikovaného technika.
 - Nepokúšajte sa motor opravovať bez príslušných kvalifikácií – kontaktujte zákaznícky servis výrobcu alebo odborníka.
-